



Uudenmaan maaseutumaisemat *Nylands landsbygdslandskap*

Uudenmaan liitto // Nylands förbund 2016

Maisemaa Vihdin Vanjärveltä.
Landskap i Vanjärvi i Vichtis.



MAISEMASTAAN MAAKUNTA TUNNETAAN *Landskapen präglar Nyland*

Maisema on Uudenmaan arvokas voimavara. Uusimaa on luonnoltaan ja kulttuurihistorialtaan rikas, vanha ja monipuolinen. Uudenmaan maaseutumaisema on monimuotoista ja vaihtelevaa. Se kertoo yritteliästä ja toimeliaasta seudusta kautta aikain.

Landskapen i Nyland utgör en värdefull resurs. Till sin natur är Nyland rikt, gammalt och mångsidigt. Den nyländska landskapsbilden är mångsidig och omväxlande. Den vittnar om en driftig och trägen region genom tiderna.

” MAISEMA LUO
ALUEELLISTA IDENTITEETTIÄ
JA VAHVISTAA SITÄ.

” LANDSKAPEN SKAPAR EN
REGIONAL IDENTITET OCH
FÖRSTÄRKER DEN.

Maatalouden maisema

Maaseudun maisemat palvelevat ja tuottavat hyödykkeitä koko yhteiskunnalle. Hoidettu maisema lisää positiivista mielikuvaa maataloudesta. Pitkään jatkunut maataloustuotanto on luonut kulttuurimaiseman, jota kannattaa vaalia.

Asumisen maisema

Uudenmaan maaseutumaisemassa näkyy vuosisatainen asutus. Maaseutu tarvitsee jatkossakin asukkaita säilyäkseen ja jokainen sukupolvi luo sinne oman kulttuurikerroksensa. Uuden rakentaminen ja vanhan korjaaminen muodostavat tulevaisuuden kulttuurimaisemaa.

Ekosysteemipalveluiden maisema

Maisemassa on luonnon monimuotoisuutta, lajien ja elinympäristöjen runsautta. Luonto ja maisema tarjoavat palveluinaan esimerkiksi yhteyttämistä, hyönteisten pölytystä, ilmaston säätelyä, pohjavesien muodostumista, ravinteiden kiertoa, lääkaineita ja ravintoa. Itsestään selvinä pidetyt ekosysteemipalvelut ovat tärkeä osa arkipäiväämme.

Virkistyskäytön ja matkailun maisema

Uusmaalainen maaseutu tuottaa erilaisia virkistys- ja matkailupalveluja. Kulttuuriympäristöt, retkeilyalueet, vanhat tiet, saaristo ja kylät maisemineen tarjoavat mahdollisuuden irrottautua arjesta. Uusmaalainen maisema tarjoaa elämyksiä aina joelta merelle ja laaksosta harjulle.

” **MAISEMAN AINUTLAATUISISTA OMINAISUUKSISTA VOIDAAN LÖYTÄÄ UUSIA MENESTYMISEN MAHDOLLISUUKSIA.**

” **NYA FRAMGÅNGSMÖJLIGHETER KAN UPPTÄCKAS I LANDSKAPENS UNIKA FENOMEN.**

Jordbrukslandskap

Landsbygdens landskap står till tjänst och producerar nyttigheter för hela samhället. Ett välskött landskap skapar en positiv bild av jordbruket. En jordbruksproduktion som fortgått länge har skapat ett kulturlandskap som det lönar sig att värna om.

Boendelandskap

En flera hundra år gammal bosättning syns i de nyländska landsbygdslandskapen. För att bevaras behöver landsbygden även i fortsättningen människor som bebor den, och varje generation skapar och lämnar efter sig egna årsringar av kultur. De framtida kulturlandskapen utformas då man bygger nytt och reparerar gammalt.

Ekosystemtjänsternas landskap

Det finns biodiversitet, en mångfald av arter och livsmiljöer i varje landskap. Naturen och landskapen ger oss bland annat fotosyntes, insektpollinering, klimatreglering, grundvatten, kretslopp av näringsämnen, läkemedel och näring. Ekosystemtjänster som vi anser självklara är en viktig del av vår vardag.





Landskap för rekreation och turism

Den nyländska landsbygden erbjuder olika slags rekreations- och turismtjänster. Kulturmiljöer, friluftsområden, gamla vägar, skärgård och byar med sina landskap erbjuder var och en möjlighet att frigöra sig från vardagen. De nyländska landskapsbilderna erbjuder upplevelser allt från åar till hav, och från dalar till åsar.

UUDENMAAN ARVOKKAAT MAISEMA-ALUEET

Värdefulla landskapsområden i Nyland

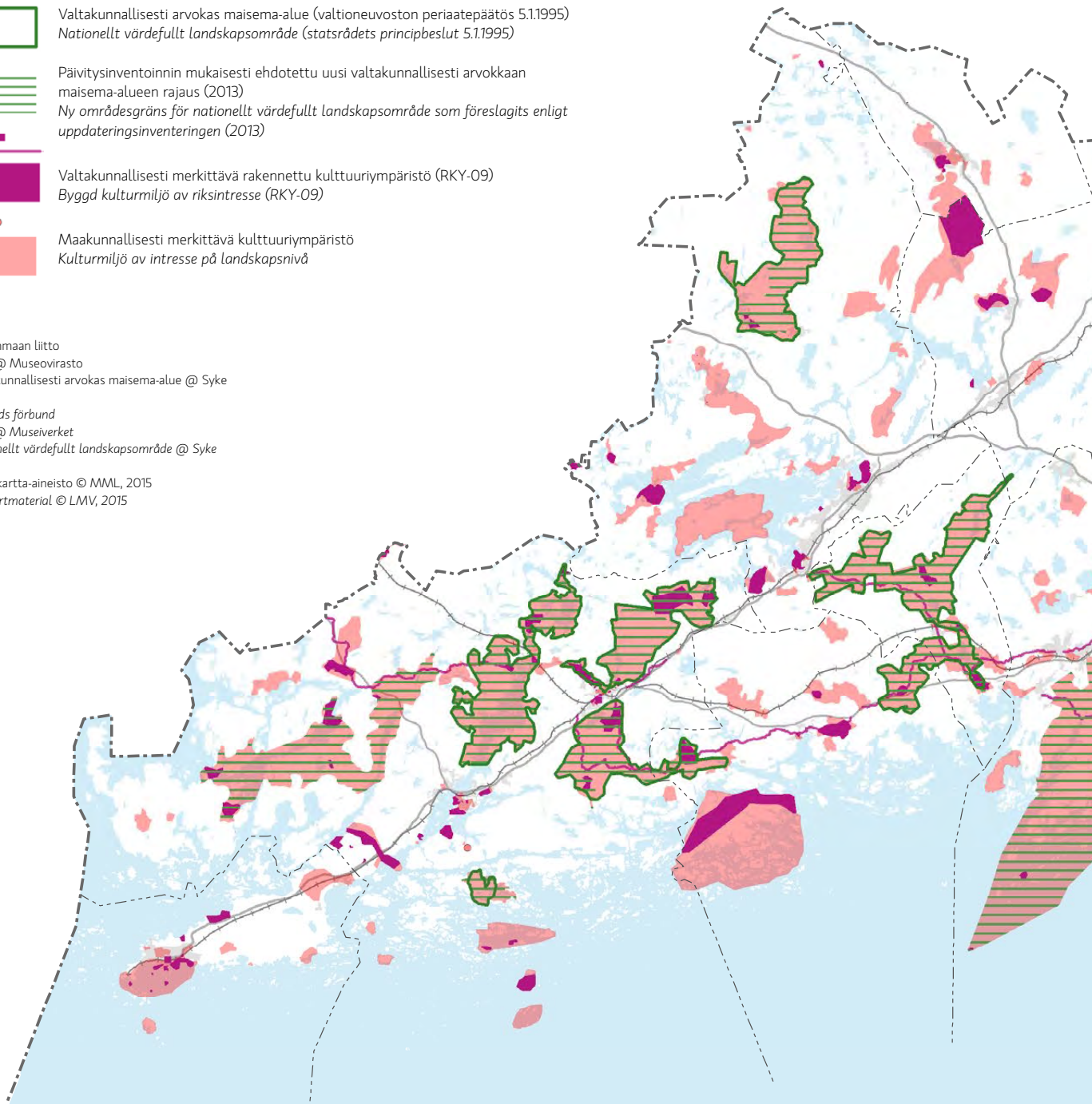
KULTTUURIYMPÄRISTÖT UDELLAMAALLA KULTURMILJÖERNA I NYLAND

-  Valtakunnallisesti arvokas maisema-alue (valtioneuvoston periaatepäätös 5.1.1995)
Nationellt värdefullt landskapsområde (statsrådets principbeslut 5.1.1995)
-  Päivitysinventoinnin mukaisesti ehdotettu uusi valtakunnallisesti arvokkaan maisema-alueen rajaus (2013)
Ny områdesgräns för nationellt värdefullt landskapsområde som föreslagits enligt uppdateringsinventeringen (2013)
-  Valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö (RKY-09)
Byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY-09)
-  Maakunnallisesti merkittävä kulttuuriympäristö
Kulturmiljö av intresse på landskapsnivå

Uudenmaan liitto
RKY @ Museovirasto
Valtakunnallisesti arvokas maisema-alue @ Syke

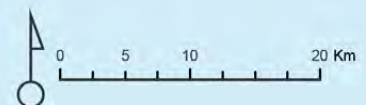
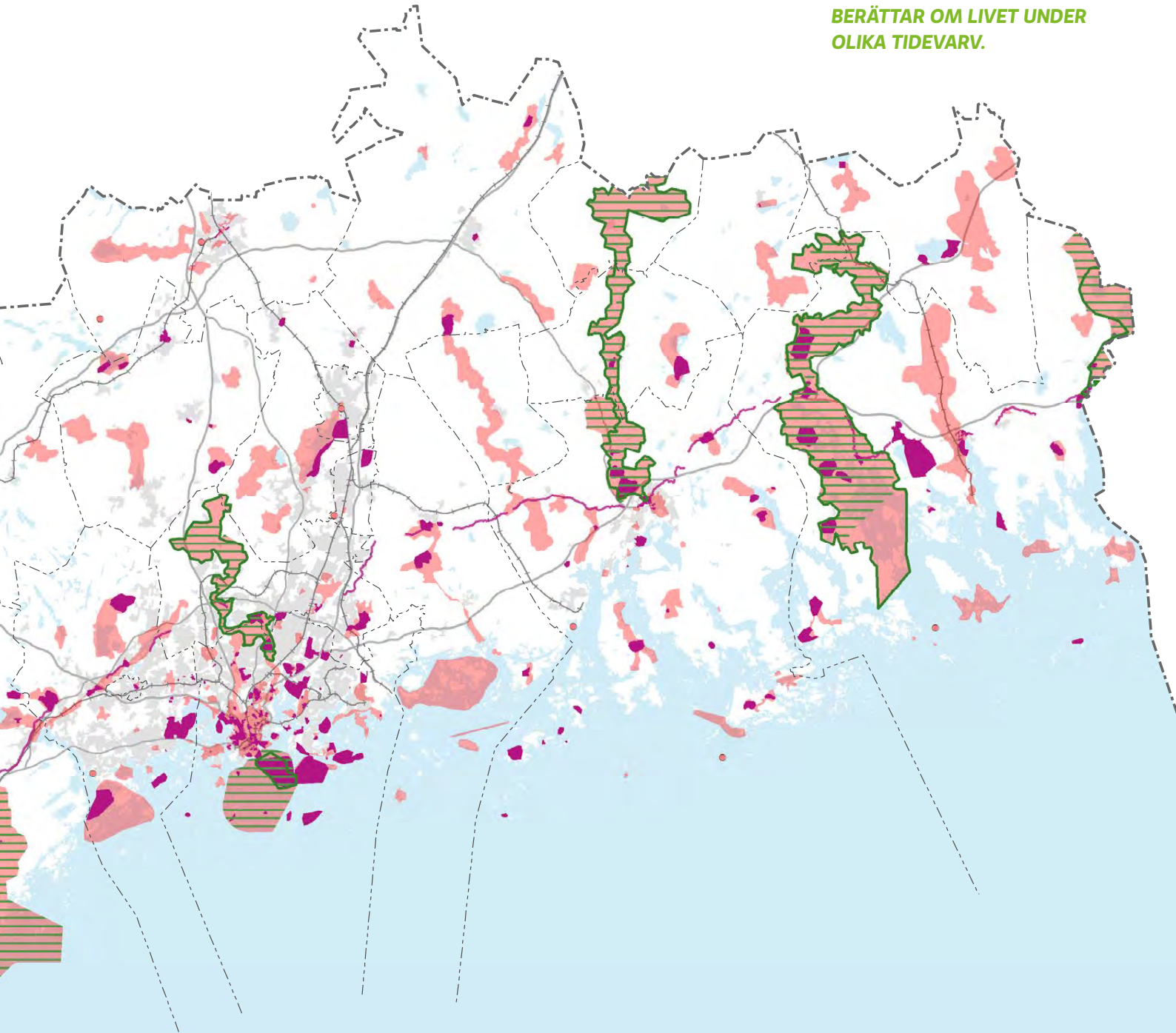
Nylands förbund
RKY @ Museiverket
Nationellt värdefullt landskapsområde @ Syke

Pohjakartta-aineisto © MML, 2015
Baskartmaterial © LMV, 2015



” ARVOKKAAT MAISEMA-ALUEET OVAT HYVIN SÄILYNEITÄ, ALUEELLISESTI OMALEIMAISIA MAISEMAKOKONAISUUKSIA. NE KERTOVAT ERI AIKAKAUSIEN ELÄMÄSTÄ.

” VÄRDEFULLA LANDSKAPSOMRÅDEN ÄR VÄLBEVARADE, REGIONALT SÄREGNA LANDSKAPSHETER SOM BERÄTTAR OM LIVET UNDER OLIKA TIDEVARV.



MAISEMAN MUUTOKSET MENNEISYYDESTÄ NYKYISYYTEEN

Landskapets förändring från forntid till nutid

Miljoonia vuosia sitten:

Kallioperän murroslaaksot näkyvät maisemassa pitkinä merenlahtina ja jokilaaksoina.

Miljtontals år sedan:

Berggrundens sprickbildnings- och krosszoner syns som långa havsvikar och ådalar i landskapet.

2500–500 eaa:

Maatalouden alku, kaskiviljely.

2500–500 f.v.t.:

Jordbruket började, svedjebruk.



1500–1600

Ruukit muodostivat ympärilleen suuria yhteisöjä, varhaisimmat ruukit 1500-luvulta.

1500–1600

Järnbruk skapade stora samfund omkring sig, de tidigaste bruken är från 1500-talet.

RAUTAKAUSI JÄRNÄLDERN

500 eaa-1300 jaa
500 f.v.t.–1300 e.v.t.

RUOTSIN VALLAN AIKA SVENSKA TIDEN

1100–1300
1100–1300

Maankohoaminen muokkaa rannikkoa.

Landhöjningen formar kusten.

Ruotsalaisasutus rannikolle.

Svensk bosättning vid kusten.

1560-luvulta alkaen:

Kiinteä asutus aina Uudenmaan pohjoisosiin saakka. Yhtenäiset viljelykset ympäröivät kyliä.

Från och med 1560-talet:

Fast bosättning ända till de norra delarna av Nyland. Byarna omges av sammanhängande odlingar.

Noin 12 000 vuotta sitten:

Jääkauden jäljet: sorasta ja hiekasta kasautuneet harjut ja reunamuodostumat, sileät kalliot sekä laajat savikkomaat.

Kylät syntyivät rautakaudella läntiselle Uudellemaalle.

Under järnåldern bildades byar i västra Nyland.

Ungefär 12 000 år sedan:

Landskapet bär spår av istiden: åar och randformationer av grus och sand samt släta berghällar.



© Heli Vuokkonen

1400-luku:

Varhaisimmat kartanot vesistöjen ja Suuren rantatien läheisyydessä.

1400-talet:

De första herrgårdarna invid vattendrag och Stora strandvägen.

© Nina Timriäsew, Helsingin kaupunginmuseo



Kalastus oli rannikon tärkeä elinkeino 1900-luvulle saakka.

Fram till 1900-talet var fisket en viktig näring vid kusten.



1995:

EU:n myötä tilojen lukumäärä Suomessa laskee mutta tilakoot kasvavat. Luonnon- ja maisemanhoidon tukijärjestelmä otetaan käyttöön.

1995:

I och med EU minskar antalet gårdar i Finland, men gårdarna blir större. Ett stödsystem för natur- och landskapsvård tas i bruk.

1700-luku, Isojako:

Yhteisvainioista omille pelloille. Tiiviit kylät pirstaloituivat.

1700-talet, Storskiftet:

Från gemensamma fält till egna åkrar. De enhetliga byarna splittrades.

**VENÄJÄN VALLAN AIKA
RYSKA TIDEN**

1800–

Kartanokulttuurin kulta-aikaa.

Herrgårdskulturens guldålder.

Teollistuminen 1860-luvulta lähtien.

Industrialiseringen tar fart från och med 1860-talet.

**ITSENÄISYYDEN AIKA
SJÄLVSTÄNDIGHETSTIDEN**

1917–

1920–1980:

Uusia kauppaloita ja kaupunkreja perustetaan.

1920–1980:

Nya köpingar och städer grundas.

1940–50:

Sota-ajan jälleenrakennus.

1940–50:

Krigstidens återuppbyggnad.

1970–1980:

Maatalouden tuotantosuuntien muutos, karjatilojen määrä romahtaa.

1970–1980:

Jordbrukets produktionsinriktningar ändras, antalet boskapsgårdar rasar.

1970–

Taajama-asutuksen ja tieverkoston laajeneminen.

1970–

Tätortsbosättningen sprider sig och vägnätet utvidgas.

1800-luvun loppu:

Uusien viljelymenetelmien ja koneellistumisen kausi. Raivaamisen ja tehokkuuden aikaa.

1800-talets slut:

Nya odlingsmetoder och mekaniseringens tid. Tiden för röjning och effektivitet.



MONIMUOTOINEN UUSMAALAINEN MAISEMA

Mångsidiga nyländska landskap

1. Uudenmaan saaristorannikko luo vastapainoa maakunnan muille maisematyypeille. Rannikon kulttuurihistoria ja elinkeinot näkyvät maisemassa. Tyypillisiä rannikolle ja saaristolle ovat majakat, saaristolaiskylät elinkeinoineen, huvilat ja kesämökit, vapaa-ajanvietto, sodankäynnin jäljet ja väylät merkkeineen.

2. Itä-Uudenmaan jokilaaksoissa on suuria keskiajalta periytyviä ryhmä- ja nauhakylä, perinteisiä rakennustyyppisiä ja mäkitupalaisasutusta. Jokilaaksoissa on myös jälleenrakennuskauden asutusta. Joet ovat olleet merkittäviä kulkureittejä. Jokilaaksoja on viljelty vuosisatoja.

1. Skärgårdskusten är en motvikt till de övriga landskapstyperna i Nyland. Kustbandets kulturhistoria och näringar har lämnat synliga avtryck i landskapet. Kusten och skärgården kännetecknas av fyrar, skärgårdsbyar med sina näringar, villor och sommarstugor, fritidssysselsättningar, spår av krigsföring och farleder med sina sjömärken.

2. De östnyländska ådalarna har stora byar från medeltiden som bildar grupper och band, traditionella byggnadstyper och backstugebosättning. Ådalarna har också bosättning från återuppbyggnadsperioden. Åarna har varit viktiga färdrutter och ådalarna har odlats under flera århundraden.



Söderskärens majakka Porvoossa.
Söderskärs fyr i Borgå.



Viljelymaisemaa Pukkilassa.
Odlingslandskap i Pukkila.



Fiskarsin ruukki Raaseporissa.
Fiskars bruk i Raseborg.



Riilahden kartanon puukujanne Raaseporissa.
Rilax gårds allé i Raseborg.

3. Uudellamaalla on Suomen vanhimpia teollisuusympäristöjä

– rautaruukkeja. Uusimaa on ollut teollisuuden uranuurtaja hyvien luonnonvarojen takia. Mustionjoki- ja Fiskarsinjokilaaksossa on ollut ruukit jo 1500-luvulla. Ne kertovat vaikuttavalla tavalla Suomen teollisuuden historiasta.

4. Läntisen Uudenmaan kulttuurimaisema on vanhinta asumisen aluetta Uudellamaalla. Alue on ollut kulkureittien solmukohta. Suuren rantatien ja hyvien vesireittien varrella on lukuisia keskiaikaisia kartanoita. Entistä merenpohjaa on viljelty jo vuosisatojen ajan.



© Katriina Ockenström

3. I Nyland finns Finlands äldsta industrimiljöer – järnbruk. På grund av goda naturtillgångar har Nyland varit en föregångare inom industrin. Redan på 1500-talet har det funnits bruk i Svartåns och Fiskars ådalar. De berättar på ett betagande sätt om Finlands industriella historia.

4. Kulturmiljön i västra Nyland är det äldsta bosättningsområdet i Nyland. Området har varit en knutpunkt för färdleder. Ett flertal medeltida herrgårdar ligger längs Stora strandvägen och goda sjöleder. Det som förr var havsbotten har nu redan i århundraden varit odlingsmark.

MAISEMA HALLUSSA

Greppa landskapet

”

ARVOKKAILLA MAISEMA-ALUEILLA ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ ASUMINEN JA PERINTEISTEN ELINKEINOJEN HARJOITTAMINEN JATKUVAT JA PITÄVÄT ALUEET ELÄVINÄ.

RAKENTAMISEN JA MAANKÄYTÖN ALUEELLISTA PERINTÖÄ VOIDAAN JATKAA HYVÄLLÄ SUUNNITTELLA JA MAISEMAN HUOMIOON OTTAMISELLA.

”

DET ÄR VIKTIGT ATT DE VÄRDEFULLA LANDSKAP SOMRÅDEN BEBOS ÄVEN I FORTSÄTTNINGEN OCH ATT DE HAR TRADITIONELLA NÄRINGSRENNAR SOM HÅLLER DEM LEVAND.

GENOM ATT PLANERA VÄL OCH TA HÄNSYN TILL LANDSKAPEN KAN MAN BYGGA PÅ DET REGIONALA BYGGNADS- OCH MARKANVÄNDNINGARVET.

© Eeva-Kaisa Ailus




Nuorta karjaa
Loviisan Malmgårdin
perinnelaitumilla.

Ungdjur betar i
vårdbiotoperna vid
Malmgård i Lovisa.





- Ymmärrä maisemaa.
- Opi lukemaan maisemaa.
- Tunnista maiseman arvot.
- Kehitä maisemaa pitkäjänteisesti.
- Toimi maiseman parhaaksi.
- Nauti hoidetusta maisemasta.
- Lumoudu maisemasta.
- Löydä maiseman mahdollisuudet.
- Lisää maiseman elämyksellisyyttä.
- *Förstå dig på landskapet.*
- *Lär dig att läsa landskapet.*
- *Känn igen landskapets värden.*
- *Utveckla landskapet långsiktigt.*
- *Verka för landskapets bästa.*
- *Njut av ett välskött landskap.*
- *Låt dig betagas av landskapet.*
- *Upptäck landskapets alla möjligheter.*
- *Gör landskapet upplevelserikare.*



Yksittäispuut ovat säilyttämisen arvoisia peltomaisemassa.
Enstaka träd är värda att sparas i åkerlandskapet.

Maaseudulla asuminen ja hyvät rakentamisen paikat sijoittuvat perinteisesti inhimilliselle vyöhykkeelle selänteiden ja laaksopainanteiden väliin.

Bra platser för bosättning och bebyggelse på landsbygden finns i den traditionella, så kallade mänskliga zonen för boende, mellan dalgångar och åsar.

Pellon ja metsän reunavyöhykkeen monimuotoisuus ja -lajisuus on merkittävä maisemallinen arvo.
På randområden mellan skog och åker har naturens och arternas mångfald ett betydande landskapsvärde.

Viljelykasvien vaihtelevuus, laiduneläimet ja vuodenkierto pelloilla monipuolistavat viljelyaukean maisemaa.

Varierande odlingsväxter, betesdjur och en varierad växtföljd på åkrarna skapar ett mångsidigt odlingslandskap.


Pellot ovat kulttuurimaiseman tärkein elementti. Ne tulisi säilyttää ensisijaisesti viljelykäytössä.
Åkrarna är kulturlandskapets viktigaste element. De ska i första hand bevaras i odlingsbruk.

Huomioi selänneet
metsänhoidossa.
*Beakta åsarna i
skogsvården.*

Jätä luonnoltaan
arvokkaat saarekkeet
ja reunavyöhykkeet
rakentamisen ulkopuolelle.
*Lämna små åkerholmar och
randzoner med värdefull
natur utanför
bebyggelsen.*

Metsänhoidon
maisemavaikutuksia voidaan
lieventää tilanteeseen sopivalla
hakuun toteutuksella, kuvion rajauksella,
hakkaamattomilla välialueilla ja
säästöpuuston sijoittamisella.
*Skogsvårdens konsekvenser för
landskapet kan lindras med lämpliga
avverkningsåtgärder, avgränsning
av området som ska avverkas,
mellanområden och sparträd
som lämnas kvar.*

Perinnebiotoopit,
niityt ja luonnonlaitumet
lisäävät luonnon
monimuotoisuutta ja maiseman
pieniipiirteisyyttä.
*Vårdbiotoper, ängar och naturliga
betesmarker ökar naturens
mångfald och landskapets
småskalighet.*

An aerial photograph of a rural farmstead. A dark river flows through the scene, with a bridge crossing it. The farm buildings, including a main house and several outbuildings, are clustered together. The surrounding landscape consists of green fields and some trees with autumn foliage. The image is overlaid with several white circular callouts containing text in Swedish.

Maatilaympäristössä
voidaan rakentaa peltomaalle
suunnitelmallisesti täydentäen
vanhaa tilakeskusta.

*I jordbruksomgivningar går det
bra att bygga på åkermark och
komplettera
det gamla gårdscentret.*

Päärakennusten
tulisi nousta esiin maisemassa.
Sitä ei tulisi peittää muilla
rakennuksilla.

*Karaktärsbyggnaderna ska
urskiljas i landskapet. Vyn
ska inte täckas med andra
byggnader.*

Suurten
tuotantorakennusten
sijoittelu metsän suojiin on
usein hyvä vaihtoehto.

*Det är ofta ett bra
alternativ att placera stora
produktionsbyggnader
i skydd av skogen.*

Ilmakuva Keski-Uudeltamaalta.
Flygbild från mellersta Nyland.

Tiestön sijoittelussa
toiminnallisuus ratkaisee.
Suunnittele uudet liittymät
ja tilan tiet maiseman linjojen
mukaisesti.

*Då vägar planeras är det
funktionaliteten som avgör.
Planera nya anslutningar och
gårdsvägar så att de följer
landskapets linjer.*

Suosi maaston
luonnollisia muotoja
myötäileviä rakennusratkaisuja
ja pihamaan muotoilua.
*Välj byggnadslösningar som
följer terrängens naturliga
former och gårdsplanens
utformning.*

Uusien rakenteiden
sijoittelussa tulisi huomioida
ympäristö, mm. mallien, värityksen
ja mittakaavan suhteen.

*Då nya byggnader upprättas
ska deras placering beaktas
med hänsyn till miljön, bland
annat vad gäller byggnadernas
utformning, färg
och storlek.*

Tilakeskuksen
kehittämisessä kannattaa
miettiä tulevaisuutta ja
laajentamistarpeita etukäteen.
*Vid utvecklingen av gårdscentret
är det bra att på förhand
tänka på framtida
utvidgningsbehov.*

Uusien rakennusten,
erityisesti suuryksiköiden
sijaintia tulisi tarkastella myös
tilakeskuksen ulkopuolelta.

*Då nya byggnader byggs, i
synnerhet stora enheter, är det
viktigt att deras placering också
granskas i landskapet utanför
gårdscentret.*

Suosi
suojavyöhykkeitä.
*Föredra
skyddszo-*

Rantarakentaminen näkyy kauas ja muuttaa maisemaa. Suunnittele rakentaminen huolella ja säilytä rantapuustoa tonteilla. Suosi matalaa rantarakentamista.

Byggnader vid stranden syns på långt håll och förändrar landskapet. Planera strandbebyggelse omsorgsfullt och bevara trädbeståndet vid stranden. Bygg lågt vid strandträden.

Rakennus sulautuu paremmin maisemaan, jos rantaviivan ja rakennusten välillä on kasvillisuutta.

Byggnaden smälter bättre in i landskapet om det finns växtlighet mellan strandlinjen och byggnaderna.

Materiaalivalinnat ja väritys auttavat luomaan jatkumon ajalliselle luonteelle ja yhtenäisyydelle.

Valet av material och färger bidrar till att skapa en fortsättning på den tidstypiska karaktären och harmonin.

Perinteiset värit
sopivat rantarakentamiseen.

*Traditionella färger
lämpar sig bra för
strandbyggnader.*

Rehevät

lehtomaiset ranta-alueet
ovat säilyttämisen arvoisia.

*Lummiga, lundlika
strandområden är värda att
bevaras.*

Säästä
rantojen vanhat
maisemapuut.

*Bevara gamla
landskapsträd
vid stränderna.*

Jussarön vanha merivartioasema.
Den gamla sjöbevakningsstationen på Jussarö.

SANOISTA TEKOIHIN

– SUUNNITTELUSTA TOIMENPITEISIIN

Från ord till handling – från planering till åtgärder

Maankäyttöä ja rakentamista ohjaavat seuraavat suunnittelutasot

MAAKUNTAKAAVA on tulevaisuuteen tähtäävä ja koko maakunnan aluetta koskeva yleispiirteinen suunnitelma, jolla päätetään maakunnan tai useamman kunnan suuret maankäytön linjaukset.

YLEISKAAVA on kunnan yleispiirteinen maankäytön suunnitelma. Yleiskaava voi koskea koko kuntaa tai sen tiettyä osa-aluetta, jolloin sitä kutsutaan osayleiskaavaksi. Kunnat voivat laatia myös yhteisen yleiskaavan.

ASEMAKAAVA on yleiskaavaa tarkempi kaava. Asemakaavassa osoitetaan esimerkiksi rakennusten sijainti, koko ja käyttötarkoitus. Ranta-alueiden rakentamista voidaan ohjata ranta-asemakaavalla.

SUUNNITTELUTARVERATKAISU ohjaa maankäyttöä asemakaava-alueiden ulkopuolella. Sen myöntämisessä otetaan huomioon esimerkiksi alueen erityiset maisemalliset tai rakennuskulttuuriset arvot.

RAKENNUSTAPAOHJE täydentää asemakaavan ja rakennusjärjestyksen määräyksiä ja merkintöjä esimerkiksi rakennusten mallin ja väriytyksen tai kasvillisuuden sijoittelun osalta.

Markanvändningen och byggandet styrs av följande planeringsnivåer

LANDSKAPSPLANEN är en övergripande plan som tar sikte på framtiden och som omfattar hela landskapet. Landskapsplanen drar upp de stora riktlinjerna för markanvändningen i landskapet eller flera kommuner.

GENERALPLANEN är kommunens övergripande plan för markanvändningen. Generalplanen kan gälla för hela kommunen eller för ett enskilt område. Då kallas planen en delgeneralplan. Kommunerna kan också utarbeta en gemensam generalplan.

DETALJPLANEN är en mer detaljerad plan än generalplanen. I detaljplanen anges till exempel var en byggnad är belägen, dess storlek och användningsändamål. Byggandet på strandområden kan styras med hjälp av en stranddetaljplan.

AVGÖRANDE OM PLANERINGSBEHOV styr markanvändningen på områden som ligger utanför en detaljplan. Då avgörande som gäller planeringsbehov beviljas beaktas till exempel områdets särskilda byggnadskulturella värden eller naturvärden.

ANVISNINGAR FÖR BYGGSÄTT kompletterar bestämmelserna och beteckningarna i en detaljplan och byggnadsordningen till exempel vad gäller byggnadernas form och färg eller var växtlighet ska placeras.

Maanomistajan ratkaisut

- Tilakeskusympäristöjen huolellinen suunnittelu.
- Uusien rakennusten malli, värit ja arkkitehtuuri vaikuttavat rakennusten sopimiseen maisemaan.
- Maiseman- ja luonnonhoito. Lisää ja säilytä maa- ja metsätalouksympäristön luonnon ja maiseman monimuotoisuutta. Hoidettu ympäristö lisää viihtyisyyttä ja alueen arvoa.
- Pihapiirien ja puutarhojen hoito. Vieraslajien torjunta.
- Parasta hoitoa vanhoille rakennuksille on asuminen, käyttäminen ja säännöllinen kunnossapito.
- Siirrä ympäristön arvostusta tuleville sukupolville.

”
**HYVÄ SUUNNITTELU LUO
TULEVAISUUDEN ARVOKASTA
KULTTUURIMAISEMAA.**

”
**BRA PLANERING SKAPAR
FRAMTIDENS VÄRDEFULLA
KULTURLANDSKAP.**

Markägarens lösningar

- Omsorgsfull planering av gårdarnas omgivningar.
- Formen, färgen och arkitekturen på nya byggnader inverkar på hur väl byggnaderna smälter in i landskapet.
- Landskaps- och naturvård. Öka och bevara naturens och miljöns mångfald i jord- och skogsbruksomgivningar. En välskött omgivning ökar trivseln på området och höjer områdets värde.
- Skötsel av tomter och trädgårdar. Bekämpning av främmande arter.
- Det bästa sättet att ta hand om gamla byggnader är att bo i och använda dem samt regelbundet underhålla dem.
- För vidare uppskattningen för miljön till kommande generationer.



”

Maisemat ovat syntyneet ihmisen ja luonnon pitkän vuorovaikutuksen tuloksena. Maisemäkäsitteeseen liittyy myös mielikuvia sekä henkisiä ja esteettisiä käsityksiä. Useimmat suomalaiset maisemasta puhuessaan tarkoittavat näköalaa tai maisemakuvaa, maiseman silmin havaittavaa ilmiä. Kulttuurimaisemassa näkyy, miten ihmisen toiminta on sopeutunut ja käyttänyt hyödyksi luonnon elementtejä, maaperää, topografiaa ja ilmastoa.

”

Landskapet har uppkommit som ett resultat av långvarig växelverkan mellan människan och naturen. Till begreppet landskap associeras också psykologiska och estetiska uppfattningar. Då finländare talar om landskapet avser de flesta en vy eller landskapsbild, landskapets fenotyp som är förnimbar med ögonen. Kulturmiljön skildrar hur människans verksamhet har anpassat sig till och utnyttjat naturens element, jordmån, topografi och klimat.

Ulkoasu | Layout Anni Levonen
Käännös | Översättning Patricia Karlsson och Susan Neiro
Valokuvat | Foton Tuula Palaste, ellei toisin mainita

Kannen kuvassa Loviisan Malmgårdin maisemaa.
Takakannen kuva Siuntiosta.

Pä omslaget Malmgårdin landskap i Lovisa.
Bilderna på bakre omslaget är från Sjundeå.

Helsinki | Helsingfors 2016

Uudenmaan liitto | Nylands förbund

Esterinportti 2 B • 00240 Helsinki
+358 9 4767 411 • toimisto@uudenmaanliitto.fi
uudenmaanliitto.fi



Uudenmaan liitto
Nylands förbund